

**Iury Lech**, de origen ucraniano, aborda un mundo en el que memoria y olvido son los protagonistas

## La imperiosa necesidad de la escritura

por **REBECA YANKE** «Dadme un reflejo y lo convertiré en raíz seca». Así comienza un poema reciente del artista multidisciplinar Iury Lech (1958), publicado en el número de junio de 2022 de *Revista de Occidente*, bajo el epígrafe *Poesía hibernada*. Lech lo recuperaba hace unos días en sus redes sociales para decir lo que ya dijeron muchos antes, que todo inició en él con la poesía. «Reconforta que además de la

tecnología digital, el arte electrónico y la transdisciplinarietà, a uno le sigan valorando como poeta, que es como todo comenzó», dijo.

Porque Lech, descendiente de la diáspora ucraniana en España, es eso que se suele llamar ecléctico. Forma parte de los pioneros de la música electrónica y de la escena audiovisual que empezó a florecer en nuestro país en la década de los 80 del siglo pasado y, ahora, publica en Jekyll & Jill *La divina probabilidad de los recuerdos extintos*, un artefacto tan extraño y fascinante como la época que hoy vivimos, donde la distancia y el olvido son elementos clave de nuestras sociedades.

«No sólo la escritura, sino también la lectura, simbolizaban para Wolef un acto de fuerza mayor para contener la car-



**IURY LECH**  
LA DIVINA PROBABILIDAD DE LOS RECUERDOS EXTINTOS

Jekyll & Jill. 96 páginas. 13 €

coma del olvido que amenazaba noche tras noche en convertirle en una criatura sin lenguaje ni historia», se lee en cierto punto del texto. El argumento no ofrece claves sino todo lo contrario, y la belleza se encuentra donde siempre estuvo, en el uso del léxico y en la necesidad de experimentar con él para entender los herméticos e indescifrables sucedidos que nos van acompañando.

Lech ha sido también traductor de obras de su país de origen, como la *Antología de poesía ucraniana del siglo XX* y *Una iconografía del alma*, así como de los libros de Yuri Andrujovich *Mi Europa* y *El último territorio*. Dirige también MA-DATAC, la Muestra de Arte Digital Audiovisual y Tecnologías Acontemporáneas, de la que es fundador. **L**